

DE

Jalousienklappe DM

Lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf!

exodraft

Inhalt

1. Produktinformation.....	4
1.1 Funktion.....	4
1.2 Versand	4
1.3 Garantie	4
1.4 Komponenten	5
1.5 Jalousienklappen Typen	6
2. Technische Spezifikationen	7
2.1 Typ DM350/M, DM400/M, DM500/M.....	7
3. Mechanische Installation	8
3.1 Allgemein.....	8
3.2 Platzierung und Ausrichtung.....	8
3.3 Rauchgasflussrichtung.....	9
3.4 Jalousienklappen Lamellen-Ausrichtung.....	10
3.5 Montage	12
3.6 Befestigungspunkte	13
4. Elektrische Installation	15
4.1 Allgemein.....	15
4.2 Schaltplan/Elektrischer Anschluss der Antriebs-/Stellmotoren-Einheit.....	15
4.3 Installation und Platzierung der Antriebs-/Stellmotoren-Einheit.....	16
4.4 Klappeneinstellung mit Motoreinheit NF24A-SZ	22
5. Start und Konfiguration	23
5.1 Start.....	23
5.2 Betriebsbedingungen.....	23
6. Wartung und Problemlösung	24
6.1 Ersatzteile	24
6.2 Fehlerbehebung	24
7. EU-Konformitätserklärung	25

Legende

Die folgenden Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um auf mögliche Risiken oder wichtige Informationen über das Produkt aufmerksam zu machen:



GEFAHR

Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die im schlimmsten Fall zu Tod, schweren Verletzungen oder erheblichem Sachschaden führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die im schlimmsten Fall zu Personen- oder Sachschäden führen kann.



GEFAHR

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu minimieren:

1. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
2. Vor der Wartung oder Reinigung muss die Wärmequelle ausgeschaltet und gegen wieder einschalten gesichert werden. Die Abkühlzeit sollte abgewartet werden.
3. Die mechanische und elektrische Installation muss von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
4. Befolgen Sie die Richtlinien und Sicherheitsstandards des Herstellers.
5. Zubehör ist in der Anleitung nicht enthalten: Siehe separate Handbücher für diese Komponenten.

Andere Symbole

Die folgenden Symbole zeigen an, ob eine Konfiguration oder eine Installation genehmigt wurde.



GENEHMIGT

Die Konfiguration/die Installation entspricht allen Vorsichtsmaßnahmen und ist somit genehmigt



NICHT GENEHMIGT

Diese Lösung ist nicht genehmigt und wir verweisen Sie stattdessen auf eine genehmigte Konfiguration/Installation.

1. Produktinformation

1.1 Funktion

Anwendung

Die exodraft Jalousienklappe wird in exodraft-Abgassystemlösungen zum Schutz oder zur Kontrolle des Zustroms von heißem Rauchgas zu Wärmerückgewinnungseinheiten verwendet.

Eine Jalousienklappe wird hauptsächlich für größere Kesselanlagen, industrielle Anlagen oder kommerzielle Systeme verwendet.

Alle mit Rauchgas in Berührung kommenden Teile sind aus Edelstahl EN 1.4404 hergestellt. Alle Außenteile sind aus Edelstahl EN 1.4301 gefertigt.

Ein integrierter Elektromotor öffnet und schließt die Jalousienklappe und somit den Abgasweg. Zwei Motor-Typen sind verfügbar: Auf/Zu oder modulierend.

Die Stromversorgung und das Start / Stopp-Signal stammen von einer externen exodraft-Steuerung und sind somit nicht Teil der Jalousienklappe.

Der Jalousienklappen-Motor verfügt über eine Sicherheitsfunktion, die bei einem Stromausfall automatisch in den Sicherheitsmodus wechselt.

Beschränkung

Max. Temperatur 600°C.

Die Jalousienklappe ist in der Regel nur für den Einbau in Innenräumen vorgesehen. Die Installation außerhalb erfordert eine zusätzliche Abdeckung.

Abgas-/Prozessluft muss von einer Qualität sein (partikelfrei), die im Laufe der Zeit nicht dazu führt, dass die Jalousienklappe mit Rückständen zugesetzt wird. Die Funktion der Jalousienklappe kann ansonsten beeinträchtigt werden.

1.2 Versand

Versand

Die Jalousienklappe wird mit einem Handbuch auf einer Palette geliefert. Die Lieferung kann lose Komponenten enthalten.

Standard Lieferschein

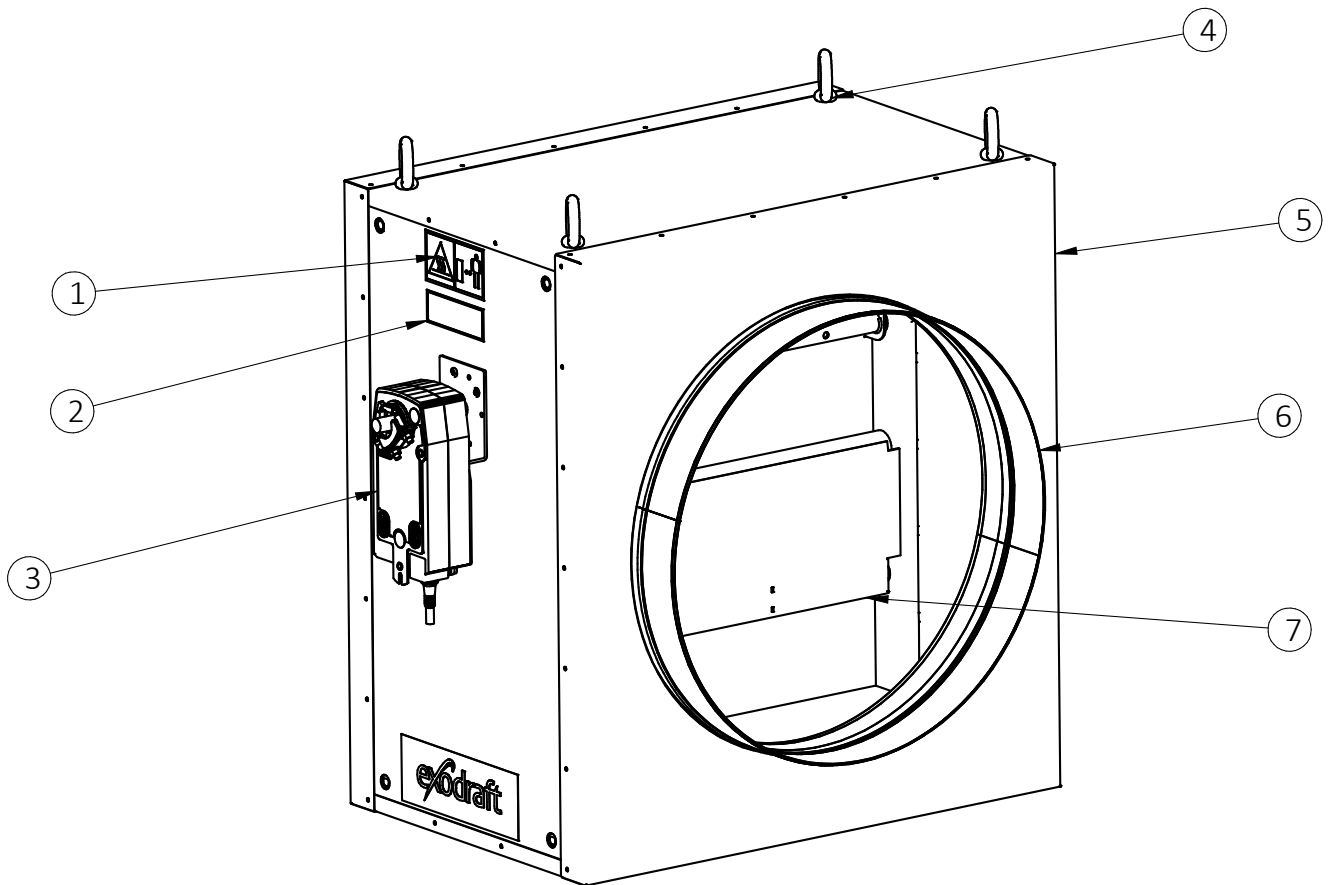
Wenn auch andere Komponenten versandt werden, erscheinen diese als separate Positionen auf dem Lieferschein.

1.3 Garantie

exodraft-Produkte müssen von qualifiziertem Personal installiert werden. Die Nichteinhaltung gibt **exodraft** das Recht, die Produktgarantie ganz oder teilweise für nichtig zu erklären.

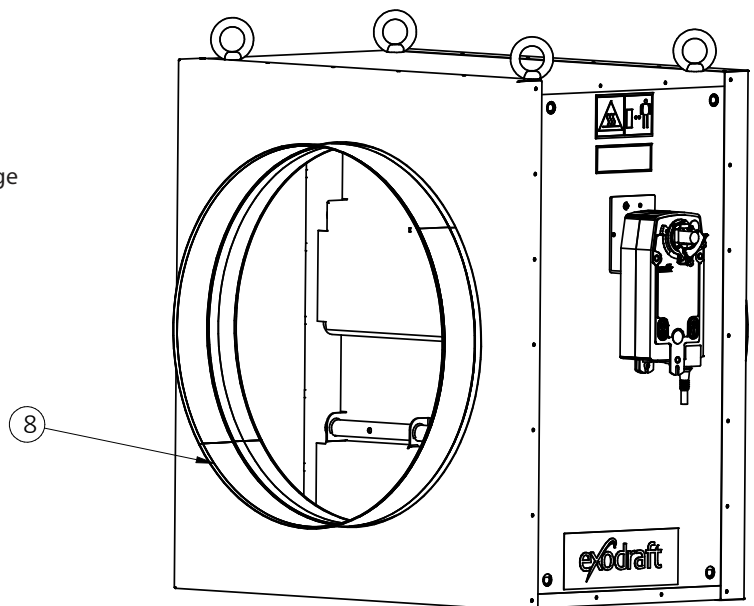
exodraft behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesen Richtlinien vorzunehmen.

1.4 Komponenten



Standard Komponenten

1. Gefahr/Vorsicht Zeichen
2. Typenschild
3. Antrieb-/Stellmotor
4. M12 Gewinde mit Hebelbolzen für die Montage
5. Gehäuse
6. Einlass
7. Klappen
8. Auslass



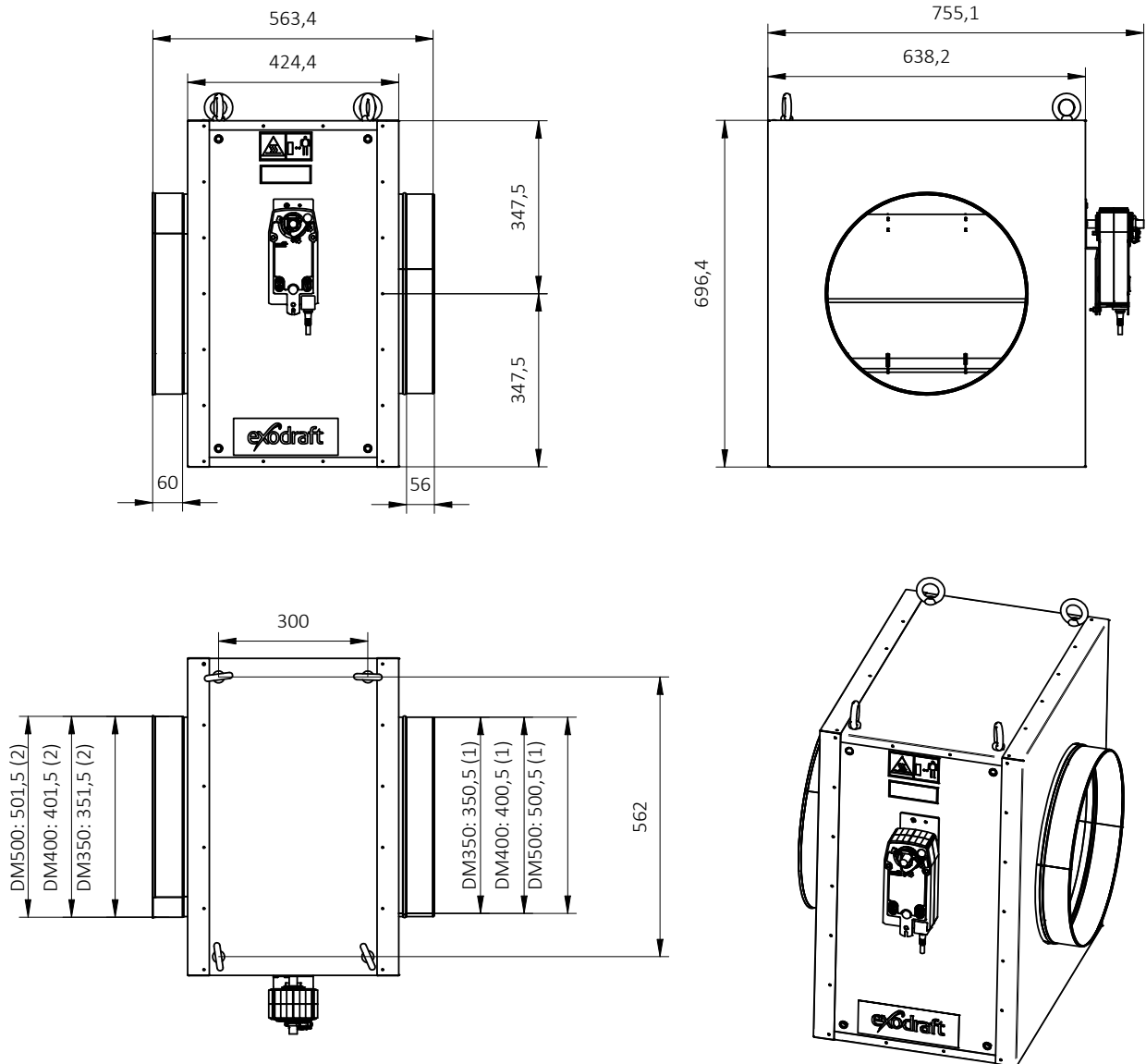
1.5 Jalousienklappen Typen

exodraft Artikelnummer	Typ (Jalousien- klappe)	Beschreibung	Antrieb-/ Stellmotoren Typ	Einlass [Spirzrohrende] Ø außen [mm]	Auslass [Muffe] Ø innen [mm]
8004500	DM350	Auf/Zu-Klappe mit Motor Standard-Rohranschluss DN350 Max 600 °C	NFA 10 Nm	350,5	351,2
8004501	DM350M	Modulierende Klappe mit Motor Standard-Rohranschluss DN350 Max 600 °C	NF24A-SZ 10 Nm	350,5	351,2
8004600	DM400	Auf/Zu-Klappe mit Motor Standard-Rohranschluss DN400 Max 600 °C	NFA 10 Nm	400,5	401,2
8004601	DM400M	Modulierende Klappe mit Motor Standard-Rohranschluss DN400 Max 600 °C	NF24A-SZ 10 Nm	400,5	401,2
8004700	DM500	Auf/Zu-Klappe mit Motor Standard-Rohranschluss DN500 Max 600 °C	NFA 10 Nm	500,5	501,2
8004701	DM500M	Modulierende Klappe mit Motor Standard-Rohranschluss DN500 Max 600 °C	NF24A-SZ 10 Nm	500,5	501,2



2. Technische Spezifikationen

2.1 Typ DM350/M, DM400/M, DM500/M



- (1) Eingang mit Spitzrohrende (Außendurchmesser)
 (2) Ausgang mit Muffe (Innendurchmesser)



3. Mechanische Installation

3.1 Allgemein

Die Jalousienklappe muss von qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und allen örtlichen Vorschriften installiert werden und muss den nationalen Vorschriften hinsichtlich der Entfernung von brennbaren Materialien entsprechen.



VORSICHT

Wenn die exodraft Jalousienklappe nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers installiert, gewartet und / oder betrieben wird, können Bedingungen entstehen, die zu Personen- oder Sachschäden führen können.

3.2 Platzierung und Ausrichtung



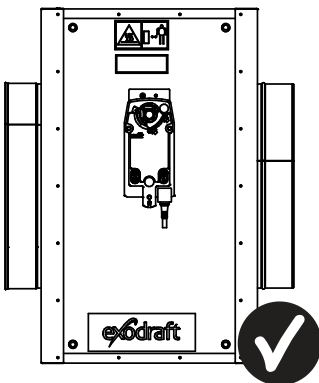
GEFAHR

Beachten Sie immer die nationalen Vorschriften bezüglich der Entfernung von brennbaren Materialien.

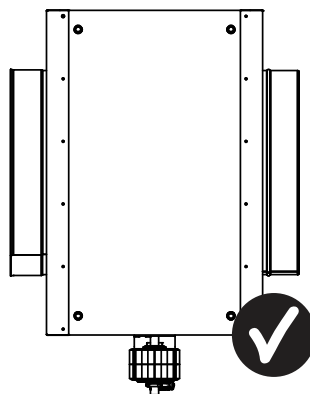
Sie müssen heiße Oberflächen an der Jalousienklappe berücksichtigen. Wenn sich die Jalousienklappe an einem leicht zugänglichen Ort befindet, muss diese abgeschirmt werden, um unbeabsichtigtes Berühren zu vermeiden.

Die Jalousienklappe kann in drei verschiedene Richtungen ausgerichtet sein, je nach Position des Antrieb-/Stellmotors. Dies bedeutet, dass der Motor an der Seite des Gehäuses, oben oder unten platziert werden kann. Wir empfehlen jedoch nicht, den Motor aufgrund der Rauchgastemperatur nach oben zu platzieren. Siehe Beispiele unten.

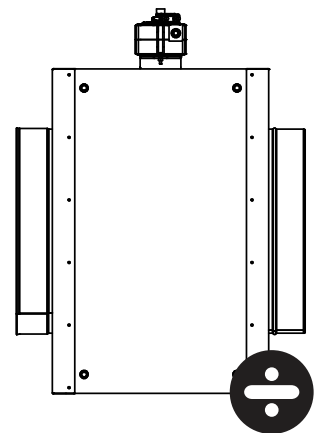
Motor an der Seite



Motor unten platziert

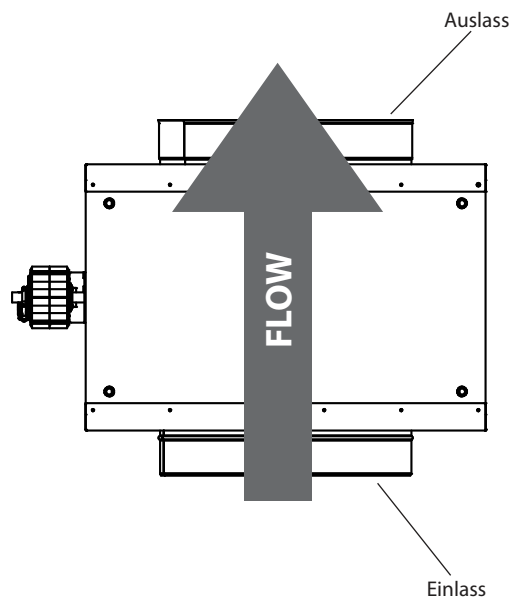
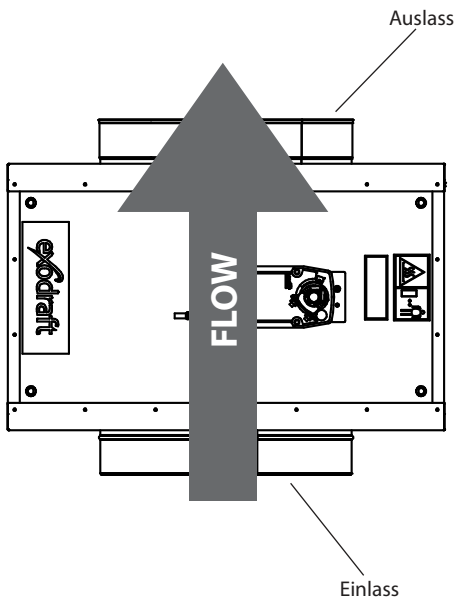
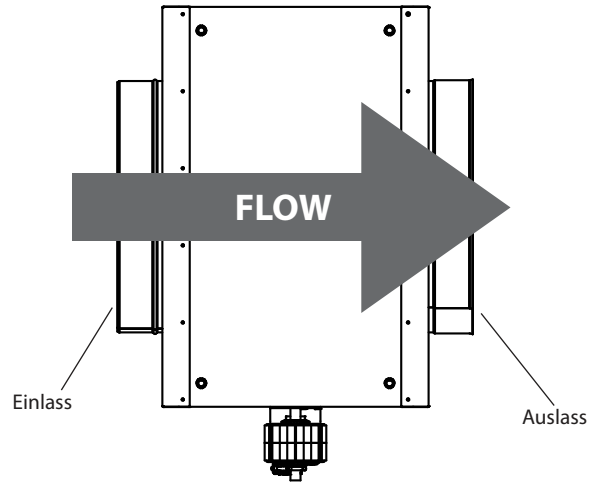
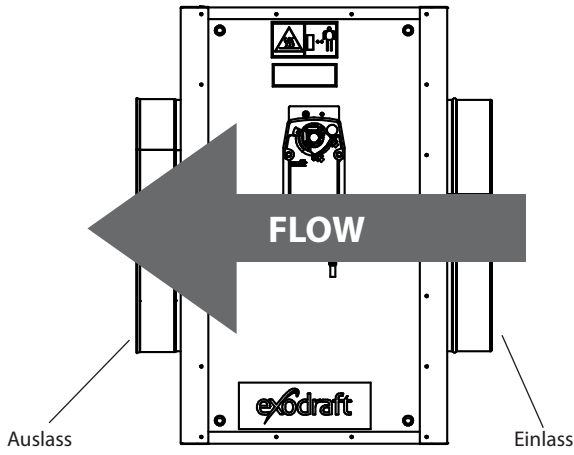


Motor oben platziert





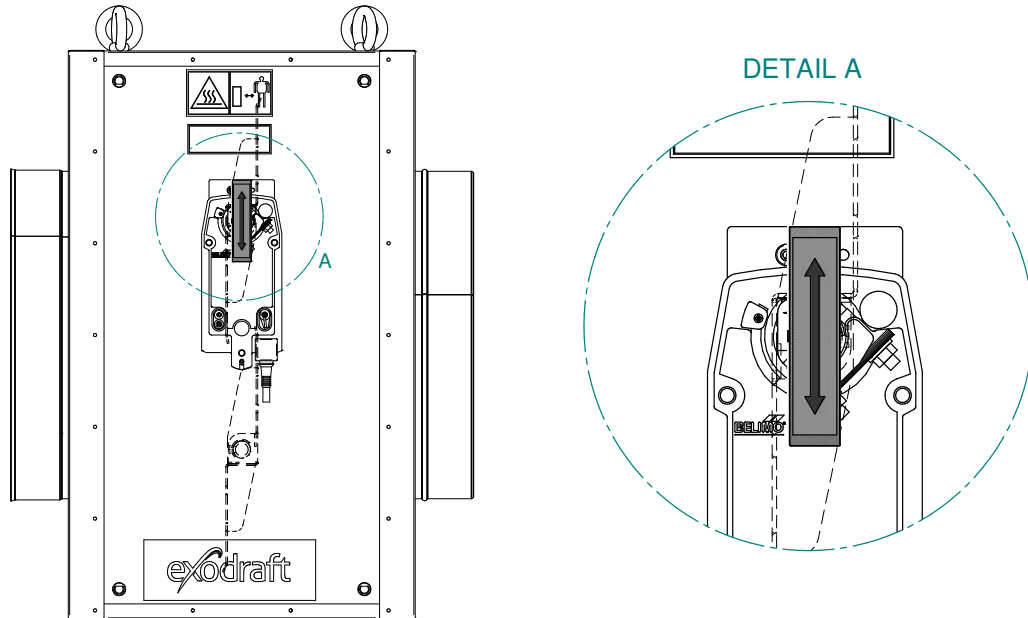
3.3 Rauchgasflussrichtung



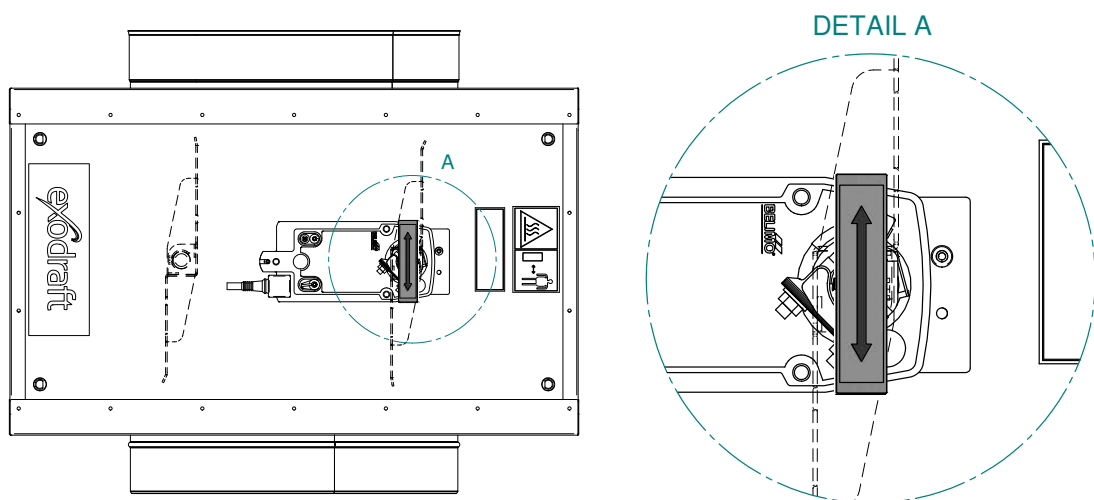
3.4 Jalousienklappen Lamellen-Ausrichtung

Um von außen zu sehen, in welche Richtung die Lamellen in der Jalousienklappe bei der Montage zeigen, ist am Ende der Welle ein Pfeil angebracht, der die Ausrichtung der Lamellen im inneren anzeigt. Siehe Beispiele unten und auf der nächsten Seite.

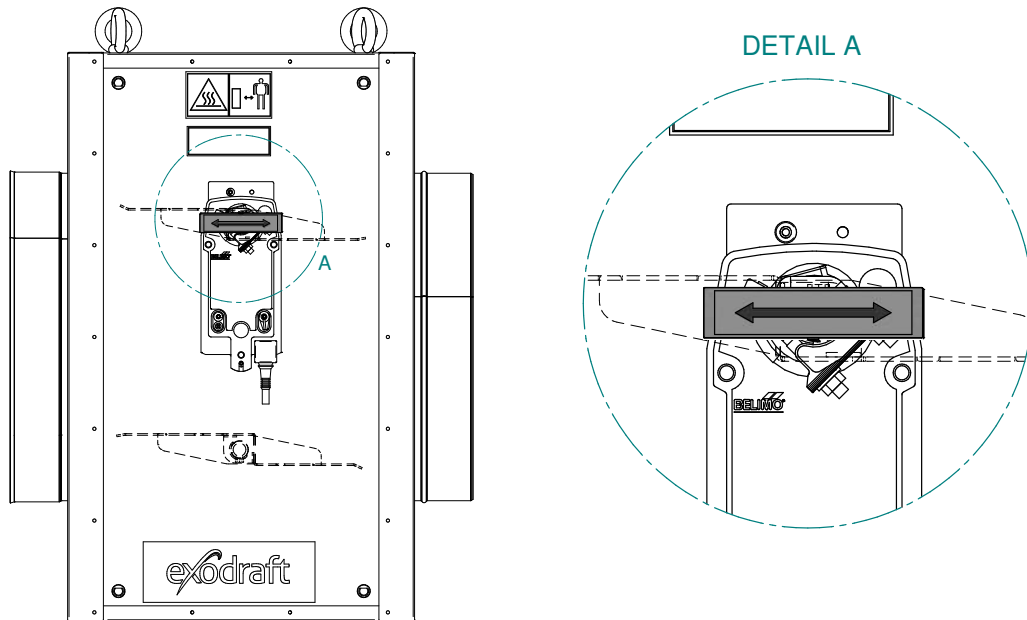
↕ Vertikale Lamellen mit horizontaler Rauchgasflussrichtung - Geschlossene Lamellen



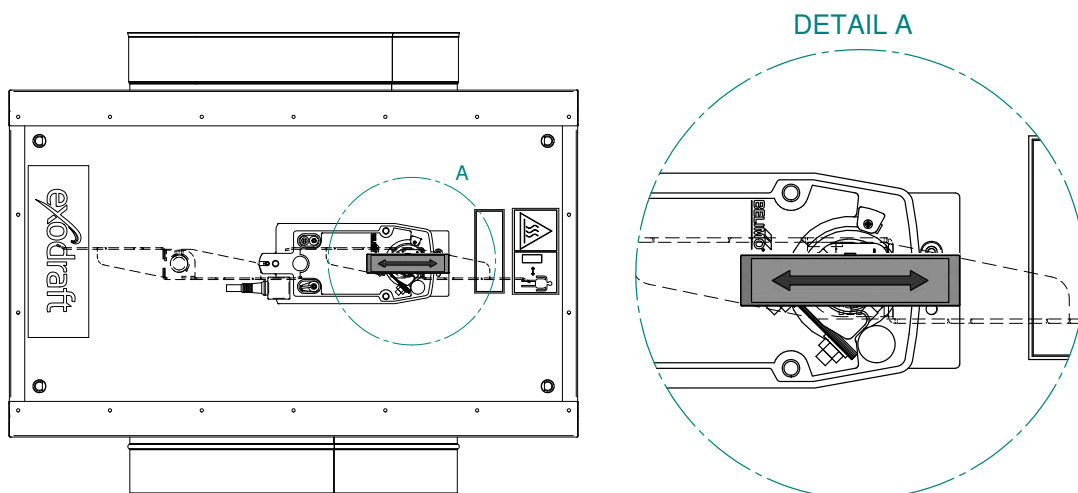
↕ Vertikale Lamellen mit vertikaler Rauchgasflussrichtung - Geöffnete Lamellen



↔ **Horizontale Lamellen mit horizontaler Rauchgasflussrichtung - Geöffnete Lamellen**



↔ **Horizontale Lamellen mit vertikaler Rauchgasflussrichtung - Geschlossene Lamellen**



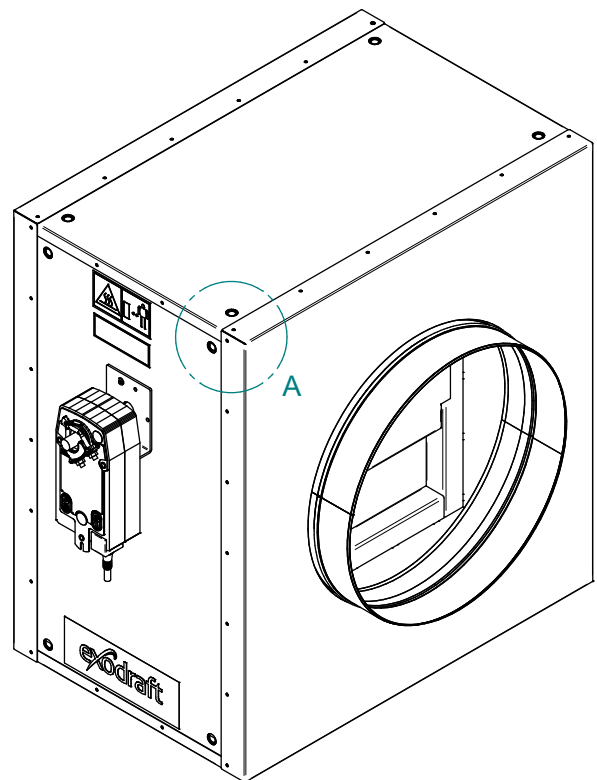
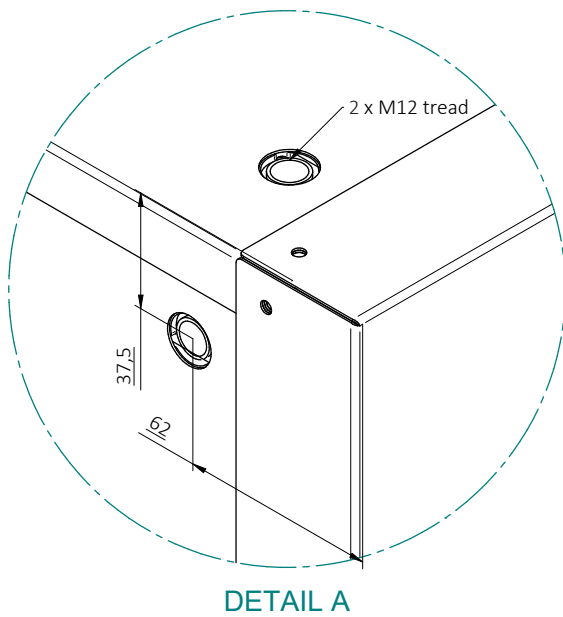
3.5 Montage

Das Gewicht muss auf mindestens 4 Montageecken verteilt sein (siehe Abschnitt 3.5 - Befestigungspunkte). Die Befestigungspunkte dienen nur dazu, das Gewicht des Produkts selbst zu tragen. Daher ist die Jalousienklappe nicht dafür ausgelegt, das Gewicht eines Schornsteins zu tragen.



VORSICHT

Die maximale Belastung für jeden Befestigungspunkt beträgt 100 kg.



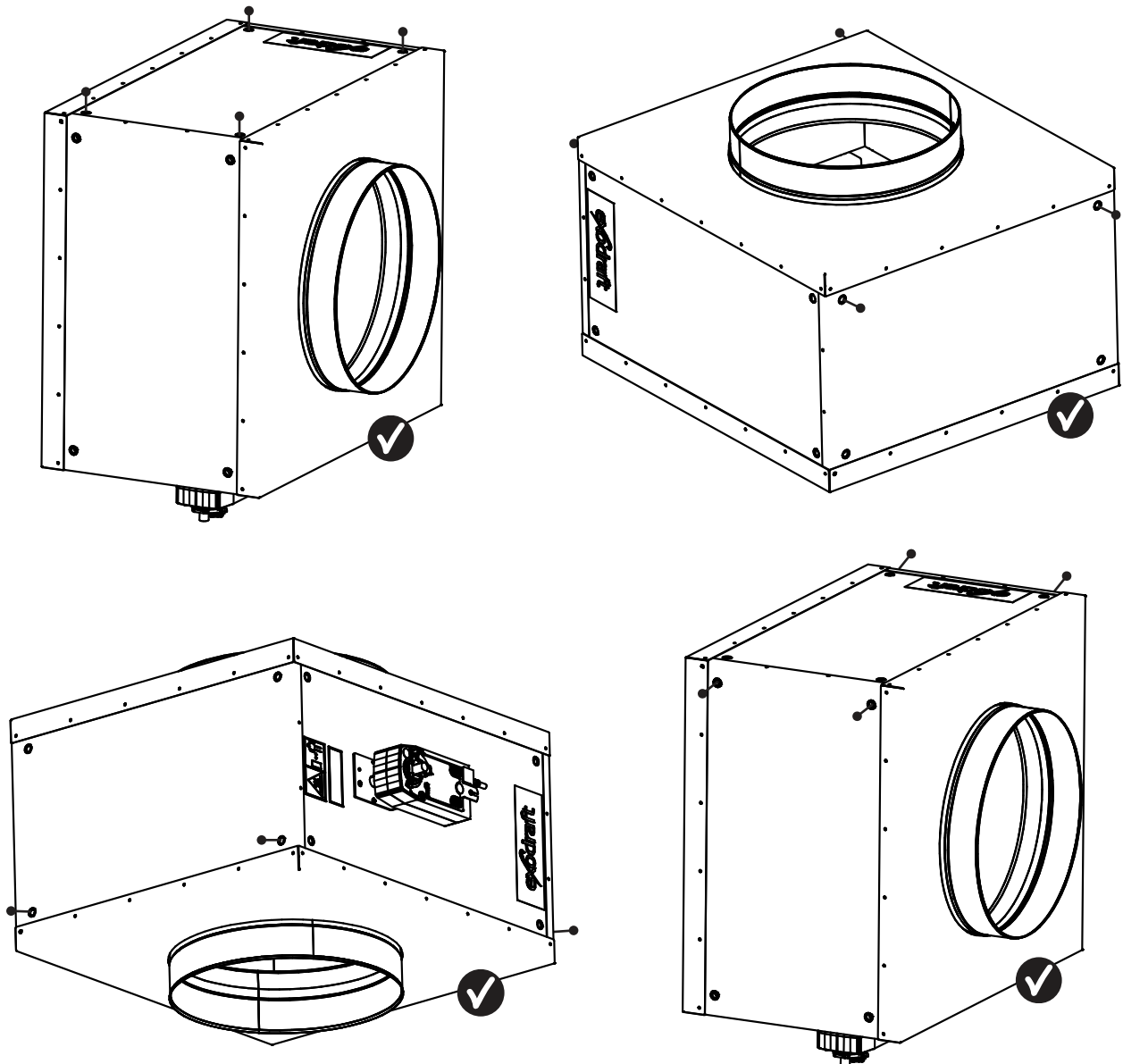
exodraft Artikelnummer	Jalousien Klappen Typ	Gewicht [kg]
8004500	DM350	65
8004501	DM350M	65
8004600	DM400	63
8004601	DM400M	63
8004700	DM500	60
8004701	DM500M	60

3.6 Befestigungspunkte

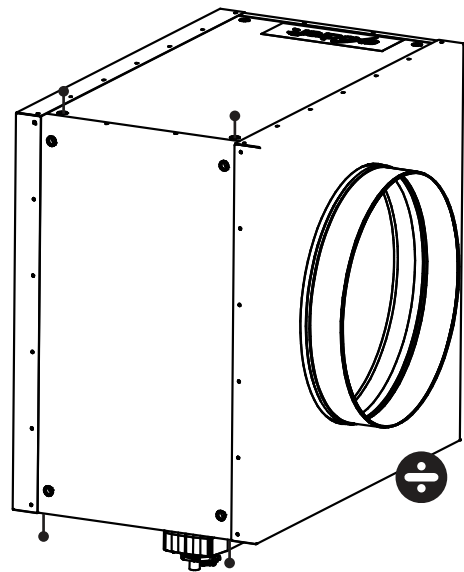
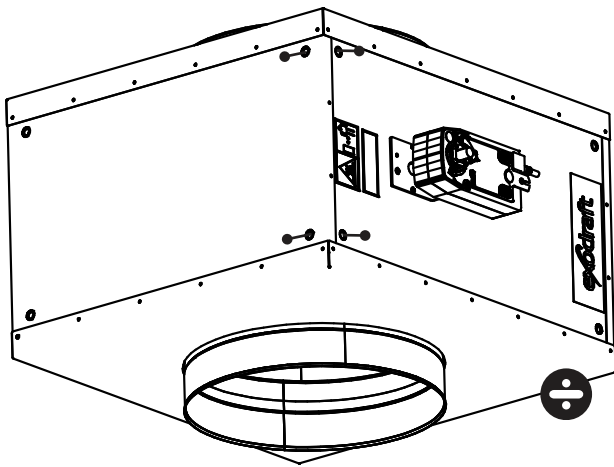
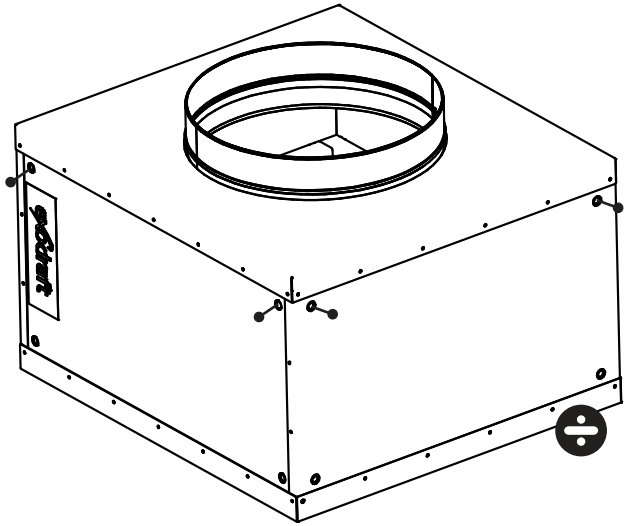
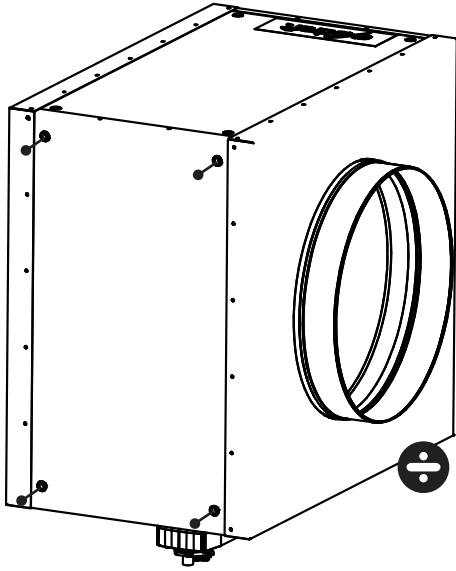
Bei der Montage der Jalousienklappe müssen Sie mindestens vier tragende Befestigungspunkte verwenden.

Siehe Beispiele unten und auf der folgenden Seite der genehmigten und nicht genehmigten Befestigungsmethoden:

✓ Genehmigte Befestigungsmethoden



 Nicht genehmigte Befestigungsmethoden



4. Elektrische Installation

4.1 Allgemein



GEFAHR

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie an dem Gerät arbeiten. Der Kontakt mit spannungsführenden Leitungen kann zu Stromschlägen oder zum Tod führen.



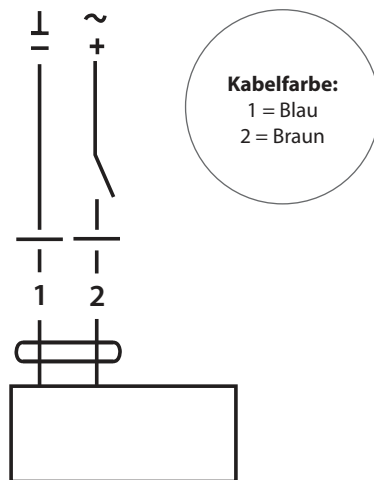
VORSICHT

Wenn es notwendig wird, eine der ursprünglichen Leitungen, die mit dem System geliefert wurden, zu ersetzen, müssen Sie den gleichen Leitungstyp mit der gleichen Temperaturklassifizierung verwenden. Wenn dies nicht gemacht wird, kann die Isolation schmelzen oder erodieren, wodurch der tatsächliche Draht freigelegt wird.

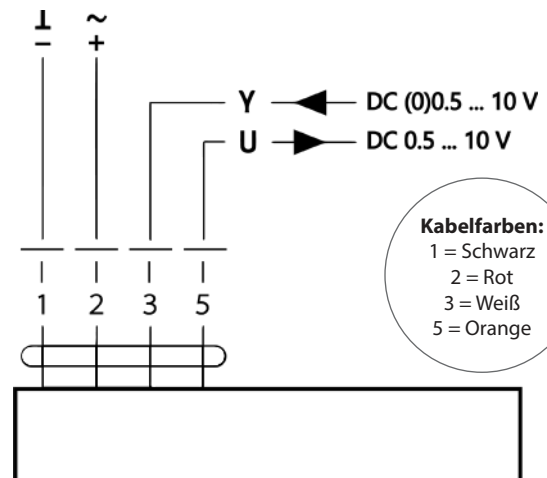
Die gesamte Verkabelung muss gemäß den nationalen Vorschriften ausgeführt werden. Außerdem darf das Kabel des Antrieb-/Stellmotors die Klappe nicht berühren.

4.2 Schaltplan/Elektrischer Anschluss der Antriebs-/Stellmotoren-Einheit

804500 / 804600 / 804700
DM 350 / 400 / 500
 AC 24... 240 V / DC 24... 125 V



804501 / 804601 / 804701
DM 350 / 400 / 500
 AC 24 V / DC 24 V



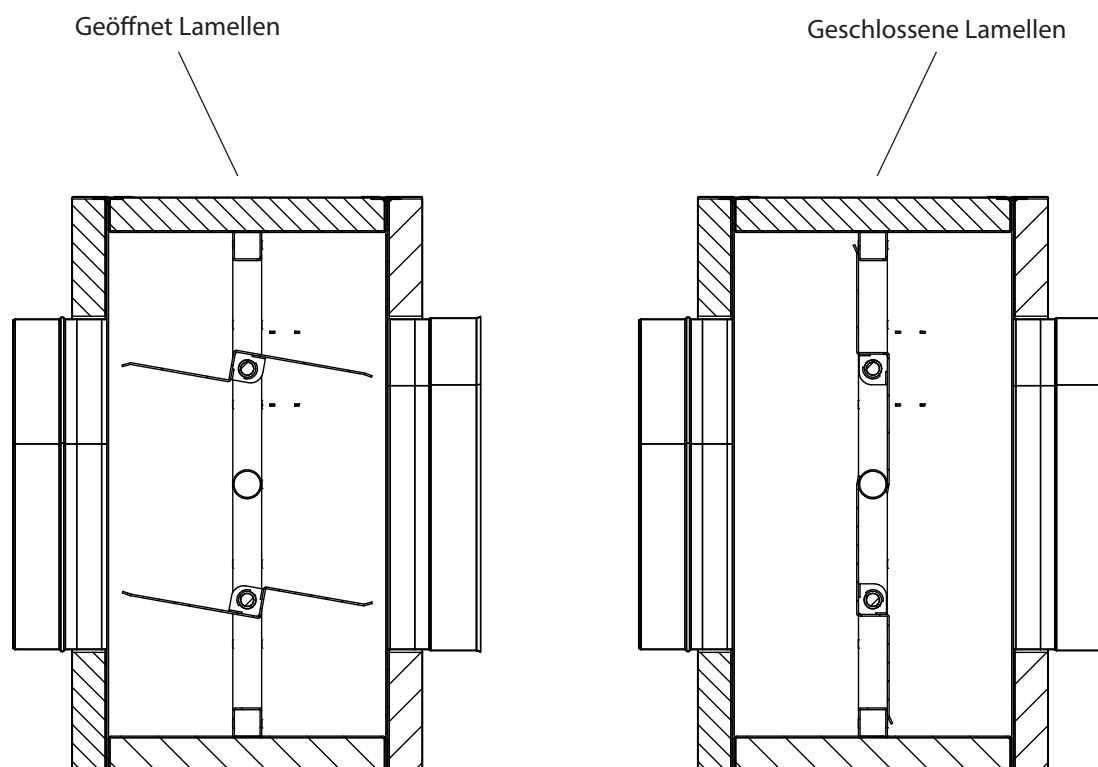
4.3 Installation und Platzierung der Antriebs-/Stellmotoren-Einheit

Die Jalousienklappe kann so eingestellt werden, dass die Lamellen in der Sicherheitsposition geöffnet oder geschlossen sind.

Standardmäßig wird die Motoreinheit immer mit geschlossenen Lamellen in der Sicherheitsposition geliefert.

Darüber hinaus kann die Motoreinheit am Klappenmotor so eingestellt werden, dass die Lamellen in der Sicherheitsposition geöffnet sind, wodurch eine individuelle Einstellung möglich ist.

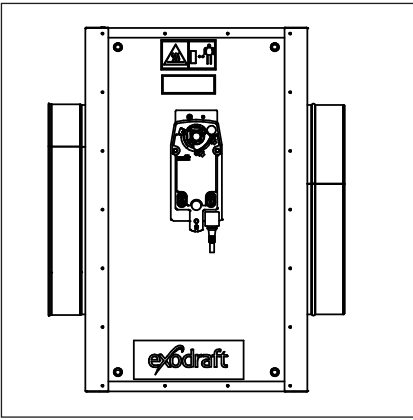
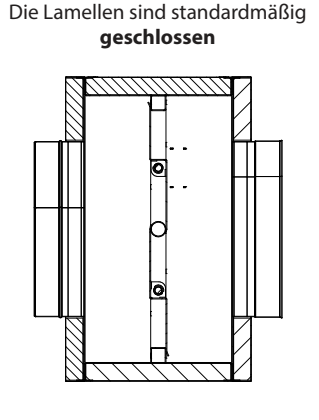
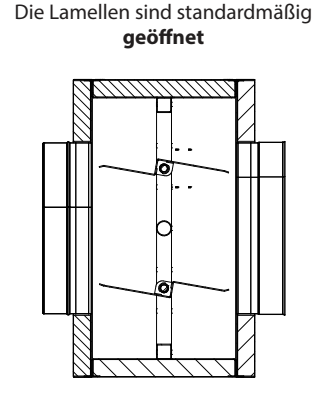
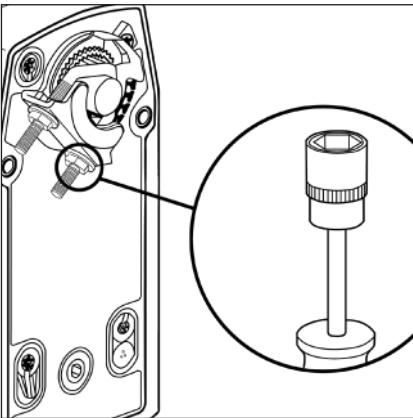
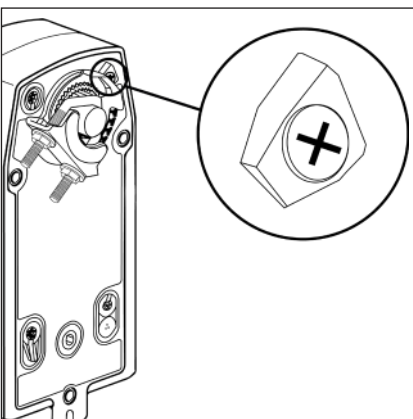
In der folgenden Abbildung sehen Sie den Klappenmotor mit geöffneter und geschlossener Klappe.

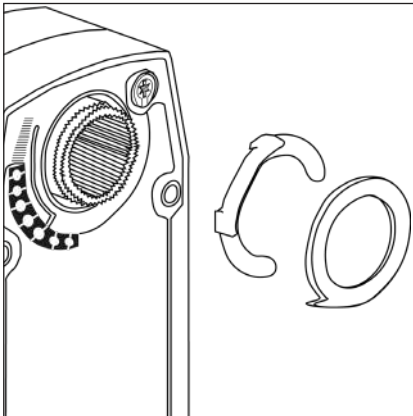
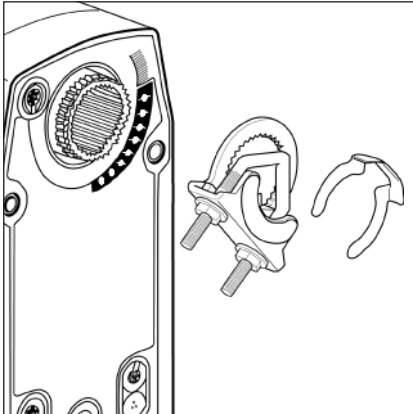
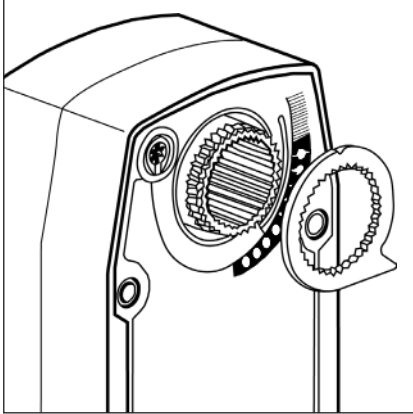
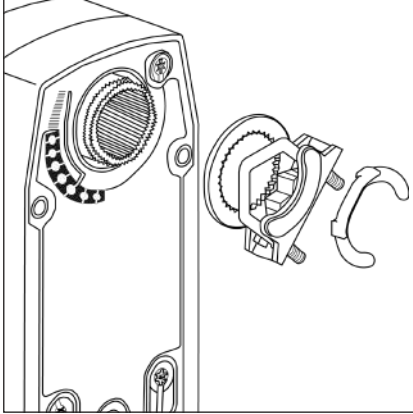
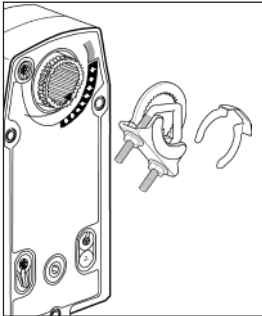
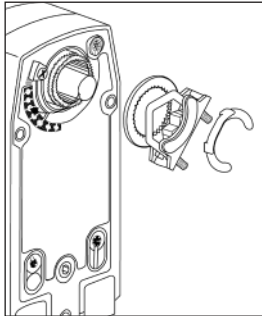


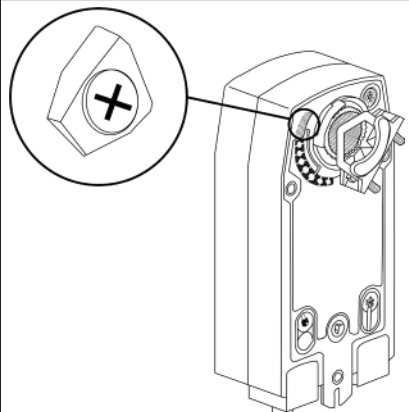
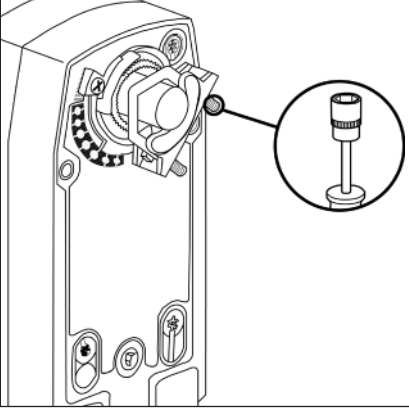
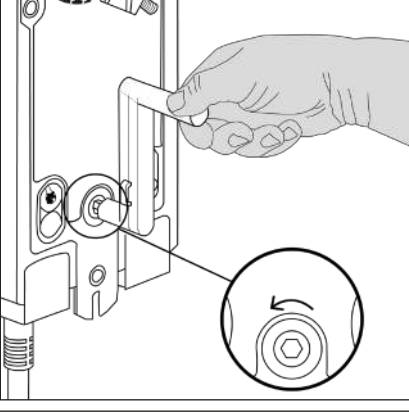

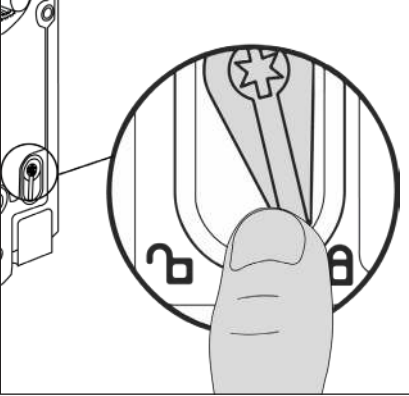


Auf den nächsten Seite sehen Sie eine Installationsanleitung für die Antriebs-/Stellmotoren, falls Sie die Richtung ändern möchten.

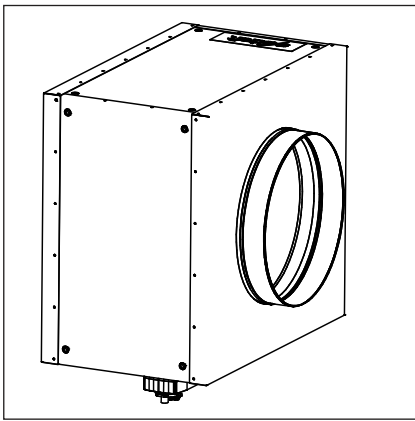
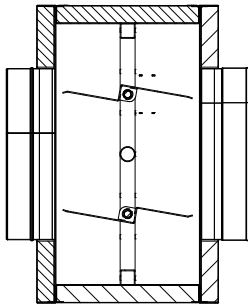
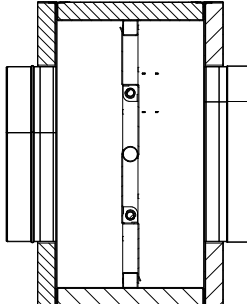
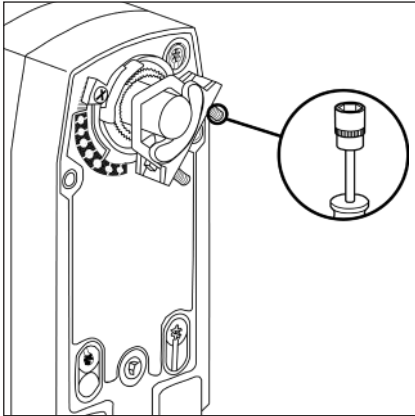
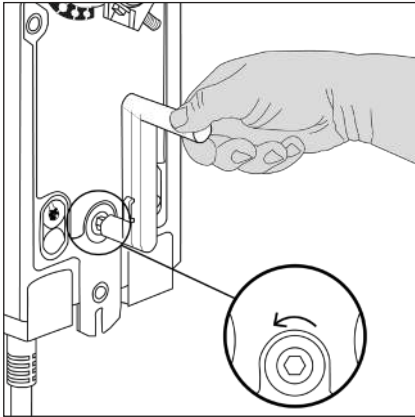

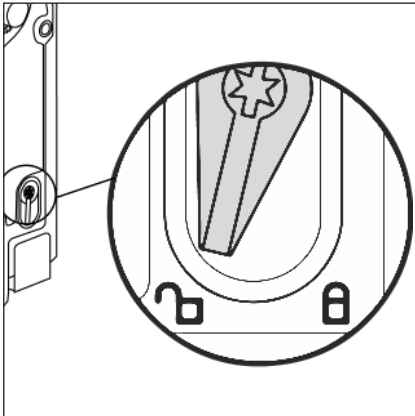

Um die Motoreinheit korrekt zu installieren, müssen Sie zuerst entscheiden, ob die Sicherheitsposition der Lamellen geöffnet oder geschlossen sein soll. Als nächstes folgen Sie der Anleitung Schritt für Schritt.

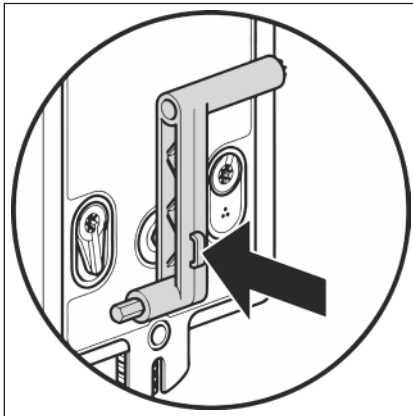

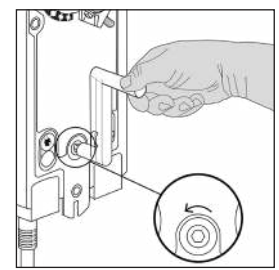
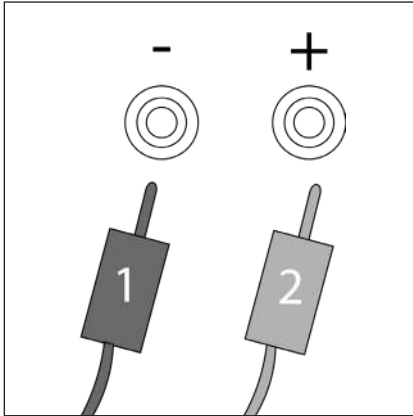
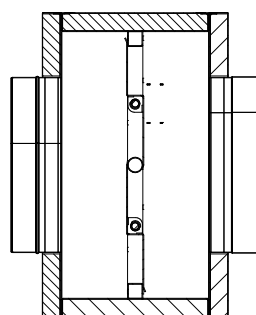
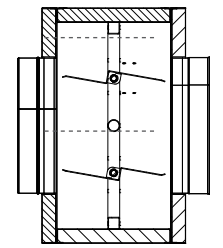
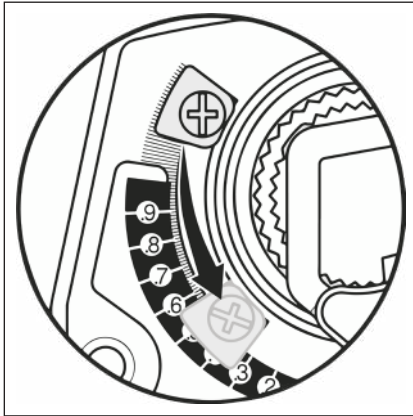

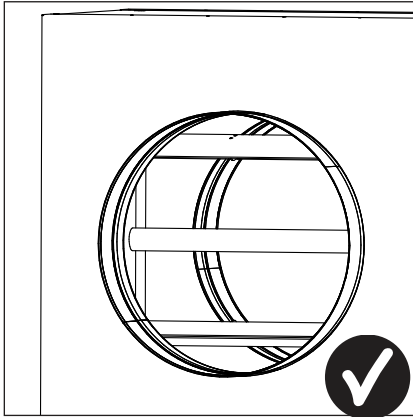
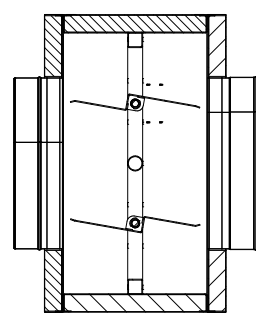
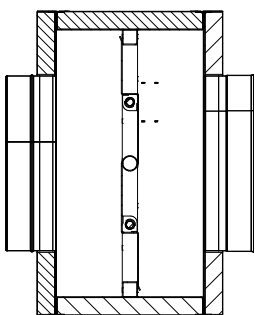
Wenn Sie die Sicherheitsposition von geöffneten Lamellen zu geschlossenen Lamellen wechseln möchten, gibt es einige Schritte, die sich in den Punkten 17 bis 20 unterscheiden, auf die Sie bei der Installation besonders achten müssen.

Anleitung für den Einbau/Wechsel der Motoreinheit in Verbindung mit der Lamellenstellung		
Beschreibung Schritt für Schritt	Zur Sicherheitsposition mit offenen Lamellen	Zur Sicherheitsposition mit geschlossenen Lamellen
<p>1. Der Klappenmotor von der Seite gesehen. Die Lamellen sind in einer der folgenden Positionen und muss in das Gegenteil geändert werden</p> 	<p>Die Lamellen sind standardmäßig geschlossen</p> 	<p>Die Lamellen sind standardmäßig geöffnet</p> 
<p>2. Lösen Sie die Muttern, um die Motoreinheit von der ursprünglichen Platzierung zu entfernen</p> 	<p>Beachten Sie, dass sich die Klemme drehen muss gegen den Uhrzeigersinn! Wenn dies bereits der Fall ist, ist der Motor bereits entsprechend der gewünschten Position installiert.</p>	<p>Beachten Sie, dass sich die Klemme drehen muss gegen den Uhrzeigersinn! Wenn dies bereits der Fall ist, ist der Motor bereits entsprechend der gewünschten Position installiert.</p>
<p>3. Lösen Sie den mechanischen Anschlag und nehmen Sie ihn vollständig ab. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, damit Sie ihn nicht verlieren.</p> 	<p>Lösen Sie den mechanischen Anschlag und deinstallieren Sie ihn.</p>	<p>Lösen Sie den mechanischen Anschlag und deinstallieren Sie ihn.</p>

<p>4. Klappen Sie den Motor um und entfernen Sie das Schließblech und die Anschlagscheibe.</p>		<p>Deinstallieren Sie Schließblech und Anschlagscheibe</p>	<p>Deinstallieren Sie Schließblech und Anschlagscheibe</p>
<p>5. Auf der gegenüberliegenden Seite müssen Schließblech und Klamme entfernt werden.</p>		<p>Deinstallieren Sie Schließblech und Klemme</p>	<p>Deinstallieren Sie Schließblech und Klemme</p>
<p>6. Montieren Sie nun das Schließblech und die Anschlagscheibe auf der gegenüberliegenden Seite. Stellen Sie sicher, dass der Stopper auf Position 0 steht.</p>		<p>Anschlagscheibe und Schließblech montieren</p>	<p>Anschlagscheibe und Schließblech montieren</p>
<p>7. Drehen Sie den Motor um und installieren Sie Klemme und Schließblech in dieser Reihenfolge. Achten Sie darauf, dass die beiden Markierungen an der Klemme und der Buchse einander gegenüberliegen.</p>		<p>Installieren Sie Klemme und Schließblech. Beachten Sie, dass sich die Klemme gegen den Uhrzeigersinn bewegen muss!</p> 	<p>Installieren Sie Klemme und Schließblech. Beachten Sie, dass sich die Klemme gegen den Uhrzeigersinn bewegen muss!</p> 

<p>8. Setzen Sie den mechanischen Anschlag auf Position 0 und ziehen Sie die Schraube fest.</p>		<p>Den mechanischen Anschlag anbringen und festziehen</p>	<p>Den mechanischen Anschlag anbringen und festziehen</p>
<p>9. Setzen Sie den Motor auf die Achse und ziehen Sie die Schrauben locker an.</p>		<p>Schrauben locker anziehen</p>	<p>Schrauben locker anziehen</p>
<p>10. Installieren Sie den schwarzen Griff und den Stellantrieb vorspannen. Drehen Sie den Griff in die Richtung des Pfeils bis zum Anschlag - Drehen Sie dann noch eine Umdrehung weiter.</p>		<p>Stellantrieb vorspannen</p>	<p>Stellantrieb vorspannen</p>
<p>11. Verriegeln Sie den Antrieb in die vorgezogene Position, indem Sie die schwarze Verriegelung auf drücken </p>		<p>In Position einrasten</p> 	<p>In Position einrasten</p> 

<p>12. Überprüfen Sie, ob sich die Klappe in der folgenden Position befindet - Wenn nicht, drücken Sie die Klappe von Hand in die richtige Position</p>		<p>Die Lamellen sollten jetzt vollständig geöffnet sein</p> 	<p>Die Lamellen sollten jetzt vollständig geschlossen sein</p> 
<p>13. Ziehen Sie die Schrauben vollständig fest</p>		<p>Ziehen Sie die Schrauben vollständig fest</p>	<p>Ziehen Sie die Schrauben vollständig fest</p>
<p>14. Drehen Sie den schwarzen Griff in Pfeilrichtung, bis sich das Schloss löst</p>		<p>Griff drehen</p>	<p>Griff drehen</p>
<p>15. Die Sperre muss sich nun von selbst lösen. </p>		<p>Die Verriegelung ist gelöst</p> 	<p>Die Verriegelung ist gelöst</p> 

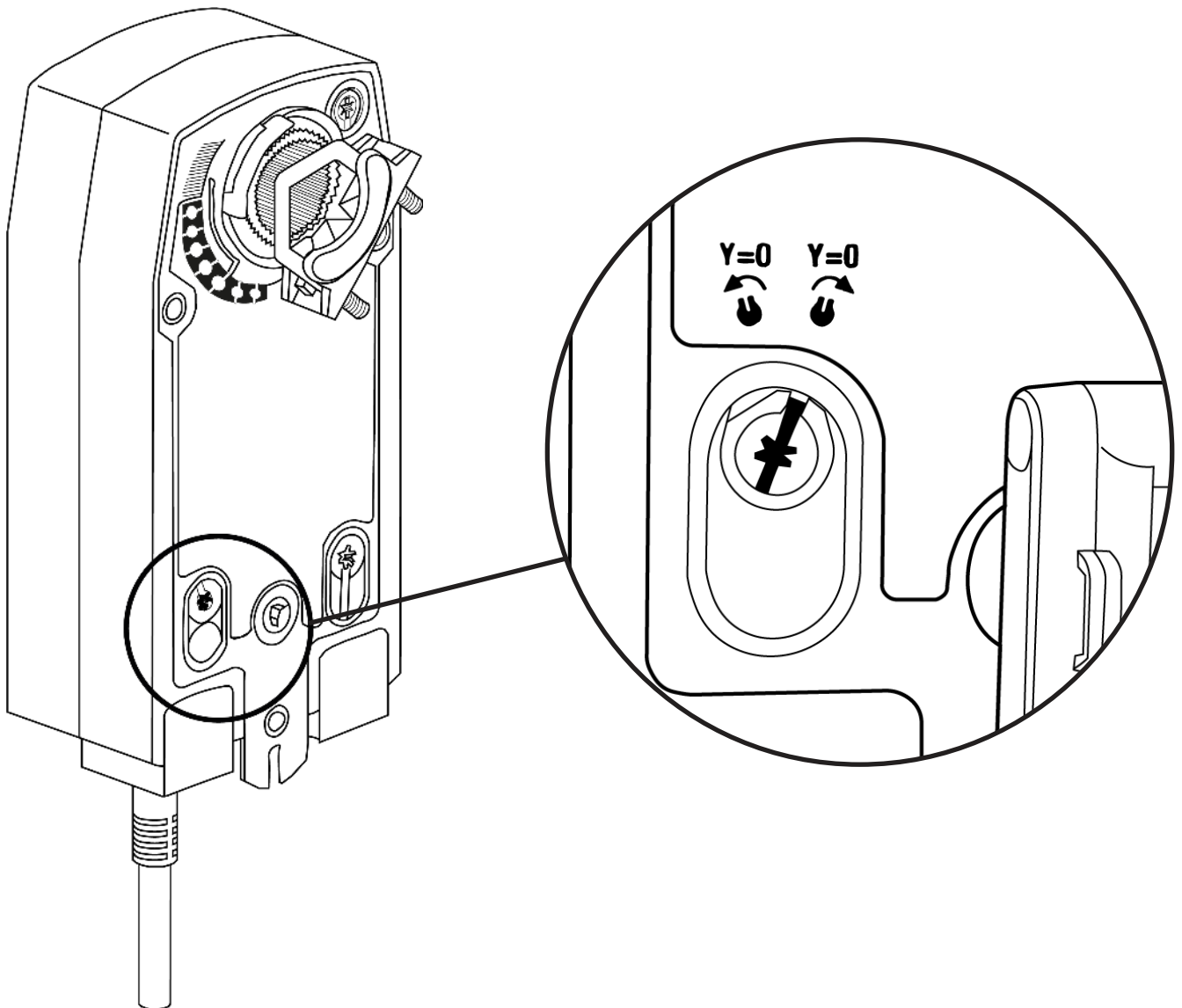
<p>16.</p> <p>Als nächstes legen Sie den Griff mit der Seite auf den Motor wie in der Abbildung gezeigt.</p> <p>Beachten Sie, dass die Anleitung für die beiden Sicherheitspositionen in diesen Schritten unterschiedlich ist!</p>		<p>Platzieren Sie den Griff wie auf dem Bild gezeigt.</p> 	<p>Drehen Sie den Griff manuell, bis die Klappe vollständig geöffnet ist. Verriegeln Sie diese Position mit der Sperre.</p> <p>Fahren Sie dann mit Schritt 19 fort!</p> 
<p>17.</p> <p>Den Motor anlassen und den Dämpfer in die folgende Position drehen lassen.</p> <p>Beachten Sie, dass die Anleitung für die beiden Sicherheitspositionen in diesen Schritten unterschiedlich ist!</p>		<p>Die Lamellen sollte jetzt vollständig geschlossen sein</p> 	<p>Die Lamellen sollte nun vollständig geöffnet sein. - Stellen Sie sicher, dass der Stopper richtig platziert ist und eine horizontale Linie durch die Klappe bildet.</p>  <p>Fahren Sie dann mit Schritt 29 fort!</p>
<p>18.</p> <p>Positionieren Sie den mechanischen Stopper ebenfalls nach unten und ziehen Sie ihn fest.</p> <p>Beachten Sie, dass die Anleitung für die beiden Sicherheitspositionen in diesen Schritten unterschiedlich ist!</p>		<p>Positionieren Sie den mechanischen Stopper nach unten.</p>	<p>Positionieren Sie den Stopper nach unten, an die Position, an der die Klappe angehalten hat.</p> <p>Als nächstes drehen Sie den Griff ein Stück, so dass sich der Verschluss löst und die Klappe automatisch vollständig schließt.</p>  <p>Fahren Sie mit Schritt 18 fort!</p>
<p>19.</p> <p>Schalten Sie die Stromversorgung aus und lassen Sie die Lamellen ganz in die gewünschte Position zurückkehren.</p> <p>Die Motoreinheit des Klappenmotors ist jetzt vollständig installiert.</p>		<p>Die Lamellen sollte jetzt vollständig geöffnet sein.</p> 	<p>Die Lamellen sollte jetzt vollständig geschlossen sein.</p> 

4.4 Klappeneinstellung mit Motoreinheit NF24A-SZ

Jalousienklappen mit der Motoreinheit NF24A-SZ sind modulierend.

Die Klappe arbeitet mit einem 0-10V Steuersignal, welches an der Motoreinheit zur Positionierung verwendet werden kann. Sie können das 0-10V Steuersignal am Motor invertieren - siehe Abbildung.

5. Start und Konfiguration





5.1 Start

1. Überprüfen Sie die Spannung mit dem Typenschild des Klappenmotors



VORSICHT

Der Klappenmotor sollte nicht in Betrieb genommen werden, bevor er richtig installiert wurde. Denken Sie daran: Gefahr kann mit dem Berühren von heißen Komponenten verbunden sein.

2. Schalten Sie die Stromversorgung ein und stellen Sie sicher, dass die Klappe ordnungsgemäß funktioniert
3. Stellen Sie sicher, dass die Federrückstellung korrekt funktioniert
4. Erwärmen Sie die Klappe langsam
5. Überprüfen Sie die Verbindungen und Nähte auf Undichtigkeiten
6. Überprüfen Sie die Klappenfunktion bei hohen Temperaturen

5.2 Betriebsbedingungen

- Max. Abgastemperatur: 600°C
- Max. Betriebsdruck: 0 Pa
- Min. Betriebsdruck: -5000 Pa

6. Wartung und Problemlösung

6.1 Ersatzteile

Für das Produkt sind Ersatzteile verfügbar. In der folgenden Tabelle sehen Sie die zwei verfügbaren Ersatzklappenmotoren.


3201081	Antriebs-/Stellmotoreinheit NFA 10 Nm
3201078	Antriebs-/Stellmotoreinheit NF24A-SZ 10 Nm

6.2 Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Berichtigung
Die Lamellen ändert ihre Position nicht	<ul style="list-style-type: none">- Defekt im Klappenmotor- Lose Kabelverbindung in der Stromversorgung- Die Klappe ist blockiert- Die Montage des Klappenmotors hat sich gelöst	<ul style="list-style-type: none">- Spannung und Kabelverbindungen zum Klappenmotor prüfen- Reinigen Sie das Gerät, prüfen Sie die Funktion der Klappenbewegung- Die Montage an der Klappenachse prüfen und entsprechend den Anweisungen in Abschnitt 4.3 - Installation und Aufstellung der Belimo Motoreinheit einstellen
Falsche Position des Klappenmotors	<ul style="list-style-type: none">- Falsche Montage des Klappenmotors	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen Sie die Einstellung des Klappenmotors und stellen Sie ihn gemäß den Anweisungen in Abschnitt 4.3 - Montage und Positionierung der Belimo Motoreinheit ein



7. EU-Konformitätserklärung

DK: EU-Overensstemmelseserklæring GB: Declaration of Conformity DE: EU-Konformitätserklärung FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne NO: EU-Samsvarserklæring PL: EU Deklaracja zgodności	NL: EU-Conformiteits verklaring SE: EU-Överensstämmelsedeklaration FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea
exodraft a/s C.F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ	
<ul style="list-style-type: none"> - Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: - Hereby declares that the following products: - Erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: - Déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: - Erklærer på eget ansvar at følgende produkter: - Niniejszym oświadczam, że następujące produkty: 	<ul style="list-style-type: none"> - Veklaart dat onderstaande producten: - Deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: - Vastaa siltä, että seuraava tuote: - Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: - Dichiaro con la presente che i seguenti prodotti:
DM- / 350 / 400 / 500 exodraft varenr. 8004XXX	
<ul style="list-style-type: none"> - Som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: - Were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: - Die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: - Auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: - Som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: - Zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach: 	<ul style="list-style-type: none"> - Zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: - Som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: - Jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: - Sem eru meðtalin í staðfestingu Pessari, eru í fullu samræmi við eftirtalda staðla: - Sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:
EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2012	
<ul style="list-style-type: none"> - I.h.t bestemmelser i direktiv: - In accordance with - Entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: - Suivant les dispositions prévues aux directives: - I.h.t bestemmelser i direktiv: - Zgodnie z: 	<ul style="list-style-type: none"> - En voldoen aan de volgende richtlijnen: - Enligt bestämmelserna i följande direktiv: - Seuraavien direktiivien määräysten mukaan: - Med tilvisun til ákvarðana eftirlits: - In conformità con le direttive:
<ul style="list-style-type: none"> - Maskindirektivet: - The Machinery Directive: - Richtlinie Maschinen: - Directive Machines: - Maskindirektivet: - Dyrektywę maszynową: 	<ul style="list-style-type: none"> - De machinerichtlijn: - Maskindirektivet - Konedirektiivi: - Vælaeftirlitið: - Direttiva Macchinari:
2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE	
<ul style="list-style-type: none"> - Lavspændingsdirektiv: - The Low Voltage Directive: - Niederspannungsrichtlinie: - Directive Basse Tension: - Lavspændingsdirektiv: - Dyrektywę Niskonapięciową 	<ul style="list-style-type: none"> - De laagspanningsrichtlijn: - Lågspänningsdirektivet: - Pienjännitedirektiivi: - Smáspennueftirlitið: - Direttiva Basso Voltaggio:
2006/95/EC	
<ul style="list-style-type: none"> - EMC-direktiv: - And the EMC Directive: - EMV-Richtlinie: - Directive Compatibilité Electromagnétique: - EMC-direktiv: - Dyrektywę EMC – kompatybilności elektromagnetycznej 	<ul style="list-style-type: none"> - En de EMC richtlijn: - EMC-direktivet: - EMC-direktiivi: - EMC-efitirlitið: - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
2004/108/EC	
Odense, 05.02.2018 <ul style="list-style-type: none"> - Adm. direktør - Managing Director Jørgen Andersen 	<ul style="list-style-type: none"> - Algemeen directeur - Geschäftsführender Direktor - Président Directeur Général - Verkställande direktör - Toimitusjohtaja - Framkvemdastjóri - Direttore Generale



DK: exodraft a/s

Industrivej 10
DK-5550 Langeskov
Tel: +45 7010 2234
Fax: +45 7010 2235
info@exodraft.dk
www.exodraft.dk

SE: exodraft a/s

Kalendevägen 2
SE-302 39 Halmstad
Tlf: +46 (0)8-5000 1520
info@exodraft.se
www.exodraft.se

NO: exodraft a/s

Storgaten 88
NO-3060 Svelvik
Tel: +47 3329 7062
info@exodraft.no
www.exodraft.no

UK: exodraft Ltd.

24 Janes Meadow, Tarleton
GB-Preston PR4 6ND
Tel: +44 (0)1494 465 166
Fax: +44 (0)1494 465 163
info@exodraft.co.uk
www.exodraft.co.uk

DE: exodraft GmbH

Soonwaldstraße 6
DE-55569 Monzingen
Tel: +49 (0)6751 855 599-0
Fax: +49 (0)6751 855 599-9
info@exodraft.de
www.exodraft.de

FR: exodraft sas

78, rue Paul Jozon
FR-77300 Fontainebleau
Tel: +33 (0)6 3852 3860
info@exodraft.fr
www.exodraft.fr